

VOLUME 23

# OLE MATHIESEN

MAGASIN OM TID, EKSKLUSIVE URE OG UNIKT HÅNDVÆRK



KVINDER

IWC PORTOFINO  
PATEK PHILIPPE'S KVIND-URE  
ET RENDEZ-VOUS MED JLC

MINIMALISME FRA OH LAND  
CECILIE MANZ LADER MATERIALERTALE  
MICHELIN-KOKKEN'S PERSONLIGHED

FORM OG FUNKTION  
KVINDEN TILBAGE I FOKUS  
1919 SPORTIVO LADY



BY APPOINTMENT TO  
THE ROYAL DANISH COURT

*Ole Mathiesen*

SWISS MADE  
DANISH DESIGN  
SINCE 1962



1962 CLASSIC  
[www.olemathiesen.dk](http://www.olemathiesen.dk)

## EN HYLDEST TIL KVINDEN

Kvinder er i stigende grad begyndt at interessere sig for ure. Det gælder ikke kun urenes historie og design, men også det minutiøse håndværk, der ligger bag de mekaniske vindundere fra urfabrikkerne.

I modsætning til den almindelige opfattelse blev de første armbåndsure i det 19nde århundrede båret af kvinder, før de blev adopteret af mænd. På det tidspunkt afslørede de ærmeløse kjoler fra Empire-perioden kvindernes arme og håndled og opmuntrede derved juvelererne til at pryde arme og håndled med overdådige smykker. Nogle fik endda idéen om at indkorporere en urmekanisme i disse udsøgte smykker. Og så blev de første armbåndsure født.

I de seneste årtier har en del urfabrikker rettet opmærksomheden mod deres kvindemodeller. Da Patek Philippe's "Ladies First Chronograph", model 7071, som vi skriver om på side 26, først blev lanceret i 2009, var urværket således udviklet til et dameur - og senere tilpasset en herremodel. For i tiden var det altid den anden vej rundt.

Kvinder går også forrest på en lang række andre områder. I dette nummer har vi talt med nogle af de bedste inden for deres felt. Om det er Dak Wichangoen, Danmarks eneste kvindelige Michelin-kok, sangerinden og sangskriveren Oh Land eller designeren Cecilie Manz, ja så gælder det, at de alle, i takt med tiden, mestrer et håndværk til fuldkommenhed. Som Cecilie Manz siger i interviewet på side 32: "Designet skal have sin egen identitet samtidig med, at det ikke gør alt for meget væsen ud af sig."

Den designfilosofi kan vi bestemt tilslutte os. Det er den tankegang, der lå til grund for min fars klassiker fra 1962, og det er den tilgang, der stadig præger, når vi designer nye Ole Mathiesen ure – også vores nye "1919 Sportivo" til kvinder, som du kan se på de kommende sider.

God læselyst.



Christian Mathiesen, CEO



instagram moments

[instagram.com/olemathiesen](https://www.instagram.com/olemathiesen)



# volume no 23

- 4 EDITORIAL
- 8 1919 SPORTIVO LADY
- 10 KVINDEN TILBAGE I FOKUS
- 14 OH LANDS MINIMALISTISKE LYDBILLEDER
- 20 FORSKELLEN LIGGER I PERSONLIGHEDEN
- 26 IMPONERENDE KVINDelige TIDSMÅLERE
- 32 MATERIALERNE FÅR LOV AT TALE
- 38 FORM OG FUNKTION
- 42 IWC PORTOFINO
- 48 ET RENDEZ-VOUS MED JAEGER-LECOULTRE
- 54 PORTRÆT AF 1919 HERITAGE
- 56 KØBENHAVN - KULTURGUIDE

VENSTRE I interviewet på side 14 fortæller den danske sanger og sangskriver Oh Land om at skrive sange og musik, blandt andet til den ballet, hun lavede i samarbejde med Dronning Margrethe.

COVER Topmodel Josephine Skriver er sammen med skuespillerinde Ning Chang, de nye ambasadører for IWC Portofino kollektionen som du kan læse om på side 42. Som modeikon fremhæver Josephine Skriver urenes enkle og underspillede design, der tilpasser sig kvindens look og humor.



## 1919 SPORTIVO LADY

*Sidste år blev den nye 1919 Sportivo lanceret for at hylde  
100 års-jubilæet for familievirksomheden Ole Mathiesen.  
Nu følger 1919 Sportivo Lady.*

1919 Sportivo Lady sprudler af dualitet: Uskyldig og vovet, sportslig og eksklusivt. Samtidig giver uret følelsen af både noget jordnært og moderne.

Med en ærlig og autentisk tilgang til de umiskendelige Ole Mathiesen-træk og det æstetiske formsprog har de nye 1919 Sportivo Lady modeller en stemning af ungdom og karakter, alt imens der spilles på kontrasterne.

Urkassens monokrome, matslebne overflader mod de emaljeflignende urskiver giver et underspillet formudtryk, der spiller op mod en elegance og giver et raffineret udtryk. Alle detaljer er velproportionerede med en unik stoflighed og kvalitet, som er så vigtigt for et Ole Mathiesen-ur.

# KVINDEN

T I L B A G E

# I FOKUS

I 1868 producerede Patek Philippe verdens første armbånds-ur. Det blev lavet til den dengang trendsættende Grevinde Koscewicz af Ungarn. Hun blev således den første kvinde til at gå mod konventionen om at bære et ur som vedhæng. I stedet spændte hun det omkring håndleddet. Siden starten af 1920'erne da uret fandt vej fra vestelommen til herrehåndleddet, har kvalitets-urfabrikkerne fokuseret på det mandlige klientel. Men i de senere år har der været tegn på en skiftende tendens i den ellers så mandsdominerende urindustri. Formanden for bestyrelsen af Swatch Group er kvinde. Og det er ligeledes en kvinde, der leder udviklingen af de nye Patek Philippe-ure. Det samme gælder chefen for udviklingen af ure og ur-værker hos Cartier.

Hvordan vi opfatter det feminine og det maskuline har været gennem en voldsom udvikling ikke mindst i takt med at kvinders rigdom vokser over hele verden. Nu køber kvinder ure til sig selv. Det har i høj grad hjulpet branchen med bedre at forstå, hvad kvinder ønsker. De vil ikke have et nedskaleret herre-ur, men ure og urværker udviklet og formgivet til kvinden.



Sandrine Stern er som head of creation hos Patek Philippe leder af en stor kreativ afdeling. Siden begyndelsen af det 21. århundrede har hun fokuseret på, at udviklingen af Patek Philippe-dameure ikke blot er tillagt en feminin æstetik, men også en teknologisk udvikling af selve urværkerne målrettet dame-urene. Den seneste kollektion, Twenty4 Automatic, lever netop op til kravene fra vores tids aktive og selvstændige kvinder, både hvad angår produktionen, men også den aura der ligger omkring uret og brandet.

Patek Philippe Twenty4 Automatic.  
Uret til den moderne, selvsikre  
kvinde, der forfølger sin aktive livsstil.  
Dets rene elegance er designet til at  
supplere alle aspekter af det daglige  
liv - til enhver tid på dagen - fra  
jobbet til familien og fra private til  
sociale engagementer.



# MINIMALISTISKE LYDBILLEDER

Den danske popsanger og sangskriver Oh Land's lydlige landskab afspejler et indre soundtrack. For Oh Land hører altid musik i sit hoved. Derfor er hun særligt glad, når der bliver helt stille omkring hende, så hun ikke skal forholde sig til to lydspor.







*En anmelder har kaldt hende en avantgarde popprinsesse. Med sit lyserøde, til tider blå eller blonde hår, de særlige dance moves og den sammensatte, kulørte tøjstil, ja, så er hun sin egen. Det gælder også musikken. Et sfærisk univers af lydlige landskaber og en fin, karakterfuld stemme, der svæver henover det med lige dele forundring og intensitet.*

Oh Land har travlt med at finde sange til sine X-factor deltagere, da hun bliver ringet op til nærværende interview en tidlig mandag morgen. På kort tid skal hun finde genre og numre, så de X-factor deltagere, hun skal forme, kan brillere foran hundredetusindvis af tv-seere.

"Heldigvis har jeg et stort bagkatalog, for jeg har altid lyttet til meget forskelligt musik, og det kan jeg lukrere på," siger hun.

Oh Land, der også hedder Nanna Øland Fabricius, er tidligere blevet spurgt, om hun ville være interesseret i at være dommer i X Factor. Svaret var nej.

"Jeg er glad for, at jeg først medvirker nu. Jeg har nok været for usikker og bange for, om jeg ville komme til at sige noget forkert. Det kræver en robust kerne, for det er noget af en gamechanger," siger Oh Land, der er 34 år gammel.

Gamechangeren hedder tabloidpresse og paparazzibilleder. Siden debuten som dommer i X Factor i 2018, har Oh Land oplevet, at der blev taget billeder af hende uden, at hun var klar over det.

Hun har bevidst holdt kortene tæt ind til kroppen, når pressen spurgte til hendes

privatliv. Og hun går sjældent til premierer og andet, hvor tabloidpressen ofte befinder sig.

Som hun siger: "Man kan jo lade være med at fodre den del af pressen."

Der har ellers være nok at skrive om. Oh Land var en overgang opvarmningsartist for Katy Perry. Hun har samarbejdet med Pharrell Williams, og er blevet inviteret med som gæst i David Letterman Show. Hun har sunget i Carnegie Hall i New York med den berømte pianist Lang Lang og den lige så berømte amerikanske violinist Joshua Bell som akkompagnement.

Numrene finder vej til Oh Land gennem en mavepine. Eller en hovedpine.

"Det er som regel frustration og bekymringer, der begynder processen. På et tidspunkt bliver der så prikket hul på den boble, og så sætter jeg mig ned, og så kommer tonerne og akkorderne. Teksterne kan godt tage noget tid, inden de kommer. Når jeg så har skrevet sangen, kan jeg bagefter undre mig over, hvordan jeg overhovedet gjorde. Så har jeg fuldstændig glemt det," fortæller Oh Land.

Sangskriver var ellers ikke det, hun drømte om at blive som barn. Men en rygskade ændrede den danske popstjerne Oh Lands karriere fra danser til sanger og komponist. Som barn gik Oh Land på balletskoler i henholdsvis Danmark og Sverige, men smerterne tvang hende til sætte en stopper for det, der kunne være blevet en dansekariere. Oh Land beskriver rygsmerten 'som at gå i cement'. Smerterne var så intense og vedvarende, så hun kun kunne bevæge sig langsomt. Ikke desto mindre blev rygskaden anstødsstenen til hendes første album, 'Fauna'.

Danser eller sanger, musikken har altid været med hende. Dels via ophavet; hendes far er komponist, og moren er operasanger, dels fordi hun er født med et indre soundtrack.

"Det kører fra jeg står op om morgenen, til jeg går i seng om aftenen. Så hører jeg toner og melodier. Derfor er jeg så glad for stilhed, for så har jeg ikke to lydspor kørende," siger hun.

Den indre strøm af toner fik også sit udløb, da Oh Land skulle skrive musik til balletterne 'Askepot' og 'Snedronningen', hvortil Dronningen lavede scenografi og kostumer. Anmelderne var begejstrede.

"Jeg kan godt lide, når dybe, store klange udfolder sig i et lydligt landskab, men det duer ikke til en ballet. Det kræver en fremdrift, et helt andet frisk tempo end for

eksempel opera. Jeg kan jo ikke lave toner, der får danserne til at hænge i luften for længe. De skal jo ned igen!" griner Oh Land. Balletterne har givet Oh Land blod på tanden til at arbejde videre som instrumental komponist. Dette forår får hun dog travlt med guide sine håbefulde talenter i X-Factor.

"Jeg er på sin vis begrænset af mit eget navn og virke. Det ville for eksempel ikke passe til mig at begynde at lave rap-musik. Men med X factor kan jeg udleve nogle drømme på andres vegne, fordi jeg her kan nyde den glæde, jeg har ved al slags musik," siger hun. Vil man høre, hvordan Oh Lands musik har udviklet sig, kan man høre det seneste album Family Tree. Videoen, der er lavet til titelnummeret, er skudt af veninden og modellen Helena Christensen.



## FORSKELLEN LIGGER I PERSONLIGHEDEN

Dak Wichangoen er Danmarks eneste, kvindelige Michelin-kok. Sammen med kokken og ejeren af thai-restauranten Kiin Kiin, er det lykkedes dem at fastholde Michelin-stjernen i 11 år. Her fortæller hun hemmeligheden bag.

Dak Wichangoen sidder og kigger på ansøgninger. Som køkkenchef for Michelin-restauranten Kiin Kiin får de ikke så få henvendelser fra unge kokke, der gerne vil kunne skrive Kiin Kiin på cv'et og lære, hvordan de løfter thaimad til haute cuisine.

"Det hele handler om personligheden," siger hun, mens hun bladrer ansøgningerne igennem.

"De fleste kan jo følge en opskrift. Så det er dér, forskellen ligger, i personligheden. Det er selvfølgelig vigtigt, at man kan arbejde sammen, når man går op og ned ad hinanden i et køkken, men jeg vil også mene, at man kan smage personligheden i maden," siger Dak Wichangoen.



Thai-restauranten Kiin Kiin gør en dyd ud af det visuelle ved serveringerne.



Når Kiin Kiin har fastholdt sin Michelin-stjerne gennem snart 12 år, skyldes det især den moderne tilgang til thaimad.



KREATIVITET, TALENT OG STÆDIGHED ER EN DEL AF DAK WICHANGOEN  
DANMARKS ENESTE KVINDelige MICHELIN-KOK

Dak Wichangoen er Danmarks eneste kvindelige Michelin-kok. Som den ene af i alt tre thai-restauranter i verden har Kiin Kiin en Michelin-stjerne – og har fastholdt den siden 2008.

Så det er nærliggende at spørge, hvad det er ved Daks personlighed, der gør, at hun kan kalde sig Michelin-kok. "Stædighed," siger hun og tilføjer: "Det har jeg fra min mor."

Daks mor kom til Danmark, mens Dak endnu var en lille pige. Mens moren fandt ud af 'om græsset var grønnere i Danmark', boede Dak hos sine bedsteforældre i det nordlige Thailand. Som syvårig kom hun til Danmark sammen med sin lillebror for at forenes med sin mor og sin nye danske stedfar i Vestjylland.

"Når min mor skulle lave mad, lavede hun både thai og dansk mad. Der stod både medister og papayasalat på bordet, og man måtte blande det, som man ville. Der var aldrig noget forkert eller rigtigt. Jeg elskede ris med brun sovs!" griner Dak.

Da Dak efter skolen skulle finde ud af, hvad hun ville, skulle det nok være 'noget med hår og make-up'.

"Jeg vidste det simpelthen ikke. Men jeg har altid været glad for at lave mad, og på den nærliggende Tekniske skole, havde de en international linje på deres madhold, så det blev det."

Som en del af uddannelsen blev hun sendt til Manchester i fem uger for at lave Beef Wellington og andre basale retter. Og så hjem og finde en læreplads. Det var ikke sådan lige. Hun søgte bredt, kun negative svar.

Da hun havde ligget længe nok på sofaen i Vestjylland, fik hun nys om, at Restaurant Koch i Århus søgte en lærling. Så kom hun på prøve i 14 dage. Og dér blev Daks talent opdaget.

"Det var klassisk, fransk mad med et sønderjysk touch. Og jeg syntes, at det var interessant, at man kunne tage noget så simpelt som et græskar eller en selleri og gøre det til noget særligt. Alt det man kan med en grøntsag! Du kan jo lave pureer, chips eller suppe bare for at nævne et par varianter. Jo mere, man arbejder med en råvare, jo mere har man lyst til at eksperimentere."

Og hendes villighed til at arbejde 12 timer i døgnet seks dage om ugen spillede også ind. Som hun tørt konstaterer: "Det er en behårdet branche."



Dak havde hørt om Kiin Kiin, da hun var færdigudlært. Selvfølgelig havde hun det. Kiin Kiin er thai-restauranten med Michelin-stjernen. Restauranten havde fået den to år inden, Dak kom til i 2010. Dengang som nu var det kokken Henrik Yde, som havde placeret thaimad både på verdenskortet – og i Michelinanmeldernes bevidsthed. Men det er sin sag at fastholde den. Især når man som 25-årig bliver udnævnt som køkkenchef, og bossen tager tilbage til Bangkok for at starte en restaurant op dér.

”Retterne laver vi sammen. Henrik kommer typisk med et oplæg til, hvor han gerne vil hen, og så finder vi i fællesskab frem til, hvordan det skal være,” fortæller Dak, der nu er 33 år gammel.

Den klassiske thaisuppe, Tom Yam, er en af signaturretterne. Kiin Kiin laver den på deres egen måde. Og de har også fundet ud af, hvordan de kunne lave et overraskende greb, når det gælder den måde, thai’erne ofte krydrer deres mad på. For eksempel bliver sukker ofte brugt, også i middagsretter.

Yam-salaten på Kiin Kiin bliver således serveret med en stor grøn candyfloss. ”Så hælder vi saucen over ved bordet, så sukkeren smelter ned i retten,” siger Dak. Selv er Dak betaget af det bitre. Den bitre smag bliver brugt alt for lidt, synes hun.

”Og chili! Danskerne skal altså lære at spise chili. Der er mange nuancer i chili,” fortsætter hun.

Der er også mange nuancer i de andre råvarer, der bliver direkte sendt fra Thailand. Her er citrongræs ikke bare citrongræs.

”Det er helt vildt så forskelligt, de smager, når de kommer. Det samme gælder, hvordan råvarerne arter sig i retten. Hvis man har lavet suppen kl. 17, er det ikke ensbetydende med, at den smager sådan, når gæsterne kommer et par timer senere. Derfor siger jeg altid til mine medarbejder, at de skal smage hele tiden.”

Kreativiteten, talentet og stædigheden er ikke bare nu en del af Daks personlighed. Den er også blevet Kiin Kiins.



De fleste råvarer til Kiin Kiins retter bliver fløjet direkte ind fra Thailand.

# Imponerende *kvindelige* tidsmålere

Patek Philippe har en lang og rig historie, der går tilbage til 1839. Kollektionerne har altid inkluderet ure til kvinder. Det er sande kunstværker dekoreret med emaljeskiver og ædelstene, men også tekniske vidundere med komplicerede mekaniske konstruktioner såsom repetitions-ure, der kan angive tiden ved hjælp af fine klokkeslag. Det var især nyttig, før det elektriske lys blev indført. Patek Philippe har stadig - og måske mere end nogensinde før - fokus på ure til kvinden. Gennem de sidste to årtier har urfabrikken fokuseret på innovation inden for mekaniske kvindeure. Det er ure med "traveltid" funktion, med chronograph-funktion, med romantisk månefase og med årskalender, der tager højde for månedernes forskellige længde - og ikke mindst deres evighedskalender til kvinder. Evighedskalenderen tager ikke kun højde for månedernes forskellige længder, men også for skudår. Patek Philippe har altid designet uret omkring urværket og ikke omvendt. De er typisk så tynde som muligt for at tilføje finesse og femininitet til uret.



LADIES CHRONOGRAPH



I 2012 Kunne Patek Philippe afsløre deres "Ladies First Perpetual Calendar", model 7140. Det er den tyndeste evighedskalender i verden med et imponerende urværk bestående af 275 individuelle håndfinisherede dele, der blot måler 3.88 mm i højden.

Substans og stil er to nøgleelementer, der har drevet Patek Philippe i udviklingen af deres moderne dameure. Og i spidsen for brandets tilgang til kvinder-ure står en kvinde selv: Sandrine Stern, head of watch creation. Hun begyndte hos Patek Philippe for 25 år siden og har i den periode arbejdet dedikeret for at give fabrikens dameure en unik karakter og kompleksitet. Sandrine Sterns mål har været at implementere den samme tekniske innovation, der ses i herreurene uden at gå på kompromis med den feminine æstetik. I dette årtusinde har Patek Philippes opmærksomhed på deres kvindemodeller nået nye højder. I 2009 lancerede de "Ladies First Chronograph", model 7071. Det opsigtsvækkende ved denne model er, at urværket blev udviklet til et dameur og senere tilpasset en herremodel. To år

senere introducerede Patek Philippe en ultratynd split-second chronograph og en minute-repeater til kvinder. I 2012 kunne Patek Philippe afsløre deres "Ladies First Perpetual Calendar", model 7140. Det er den tyndeste evighedskalender i verden med et imponerende urværk bestående af 275 individuelle håndfinisherede dele, der blot måler 3.88 mm i højden. Evighedskalenderen er konstrueret, så den mekanisk tager højde for skudår og vil vise den korrekte tid, dag, dato, måned og månefase, indtil den i år 2100 skal korrigeres med en enkel dag. I 2015 lancerede Patek Philippe model 4948 med fabrikens legendariske patenterede årskalender. Årskalenderen skelner mellem måneder med 30 og 31 dage således, at man kun skal korrigere tiden en gang om året: Den 1. februar.

VENSTRE Øverst model 4948 i hvidguld og rosaguld med årskalender som mekanisk gør det muligt at skelne mellem måneders forskellige længde på henholdsvis 30 og 31 dage. Kun den 1. marts skal man stille på uret.

Nederst Patek Philippes evighedskalender model 7140 i hvidguld og rosaguld. Til forskel fra årskalenderen er den mekanisk "programmeret" til at kende alle månedernes længde, selv når der er skudår. Storslået som en inkarnation af evighed med sin funktionalitet, varige værdi og pålidelighed på tværs af generationer. Tidløst og elegant og med en uimodståelig feminin personlighed.



Som en af de eneste urfabrikker nægter Patek Philippe at skelne mellem komplikationer til kvinder og mænd. Deres Lady Worldtime er ikke kun et "smukt ansigt", men indeholder et minutiøst håndlavet miniature univers af tandhjul og broer, hvor selv hver eneste skrue er finisheret i hånden. Foruden at have et overblik over tiden på planetens forskellige tidszoner, kan man ved et enkelt tryk ændre sin lokale tid, når man rejser fra en tidszone til en anden.

Det var først i 1884, at International Meridian Conference opdelte kloden i 24 tidszoner. Efter at have eksperimenteret med andre tidsskalaer blev der endelig opnået enighed i 1972 om introduktionen af UTC. Det er nu den fremherskende verdens tid: Det tidspunkt, hvor alt måles. Med den hurtigt fremskredende globalisering er det stadig vigtigere for hyppigt rejsende og internationale forretningsfolk at holde styr på, hvad der sker i forskellige tidszoner. Worldtimeren blev oprindeligt udviklet i 1930'erne i takt med den nye, spændende tidsalder for aviation. Den var en glamourøs rejseledsager, der viste verdens 24 tidszoner med et eksotisk valg af byer. Først i 2011 lancerede Patek Philippe den første feminine version af den berømte worldtimer. Nu kunne kvinden se tiden dér, hvor

hun befandt sig og i alle planetens tidszoner med et enkelt blik. I stedet for at skulle skifte timeviseren til lokal tid på en rejse giver trykknappen kl. 10 mulighed for at gå videre til destinationens tidszone, mens byringen og 24-timersringen bevæger sig mod uret uden at påvirke minutviseren. Det er tydeligt at se, at Patek Philippes ure til kvinder gennem de seneste 25 år har gennemgået en transformation. De har fået karakter af et feminint håndtryk med en stil og stofflighed, der ikke afspejler, men snarere spejler sig i deres maskuline modstykker. Feminine ure, der lever op til Pateks mantra: You never really own a Patek Philippe, you merely take care of it for the next generation.





# CECILIE MANZ

MATERIALERNE FÅR LOV AT TALE



At turde være kedelig. Måske er det opskriften på at lave et designikon.

I hvert fald når man spørger den danske designer Cecilie Manz. Den 47-årige designer har lavet den ene designklassiker efter den anden. Tag Caravaggio-lampen, som blev lanceret i 2005. Den fik hurtig en plads over spisebordene i de danske hjem. Eller B&O's transportable højttaler, Beolit 17. Eller dens lillebror, A1.

"Jeg vil gerne have, at ting holder. Kvalitet er vigtigt for mig. Derfor ville det være et mareridt, hvis folk om et par år tænkte: Den der stol er godt nok typisk 00'er. Jeg vil gerne have, at den stol dér, er lige så pæn og brugbar om 50 år," siger Cecilie Manz.





” Det handler om at lave noget, der skal kunne fungere og være tilpas karakterfuldt til, at det kan overleve sin egen tid. Designet skal have sin egen identitet samtidig med, at det ikke gør alt for meget væsen ud af sig. ”

DESIGNER CECILIE MANZ

Hun sidder i sit studie i det indre København og peger på en stol, hun har designet for det danske firma, Muuto. En slank stol med fint svungne linjer i ryggen og firkantede ben. På en hylde står de højtalere, hun har lavet for B&O. ”Jeg blev lidt overrasket, da jeg indledte mit samarbejde med B&O, og de fortalte, at de ikke regnede med, at højtalere ville være mere end et par år på markedet, fordi alt i den elektroniske verden går så stærkt. Men det er nu otte år siden, og højtalere er siden blevet opdateret og sælger stadig,” siger Cecilie Manz.

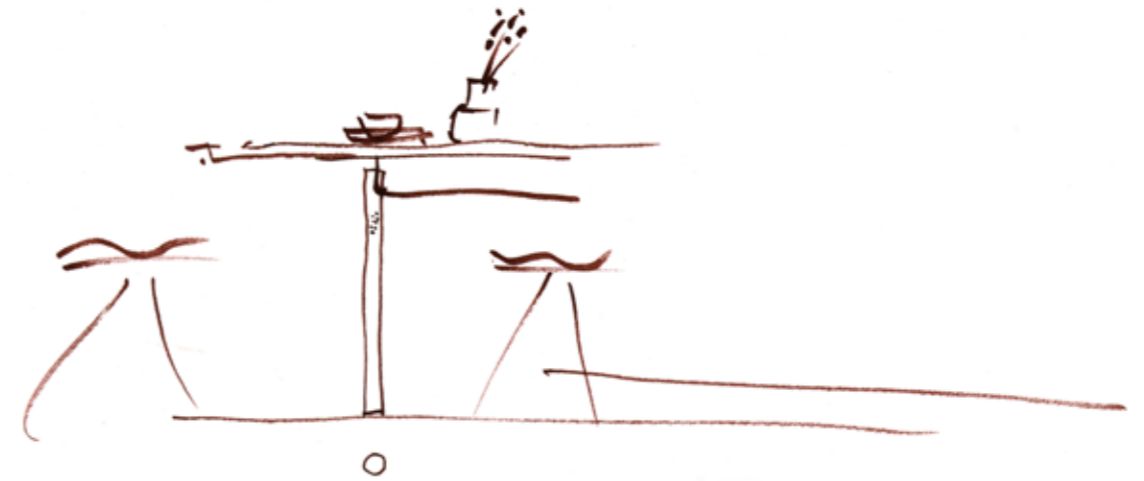
Hun sidder omgivet af meget af det design, hun har lavet siden hun grundlagde sit designstudie for over 20 år siden: Borde, bænke, en skillevæg, porcelænskopper, glas og snart et helt stel for japanske 16-16 Arita.

Cecilie Manz fortsætter: ”Når man nu har det sådan, så handler det om at lave noget, der skal kunne fungere og være tilpas karakterfuldt til, at det kan overleve sin egen tid. Designet skal have sin egen identitet samtidig med, at det ikke gør alt for meget væsen ud af sig.”

For at nå derhen gælder det om at finde en balancegang mellem stilstand og bevægelse, siger hun:

”Nogle gange er jeg den, der presser på for, at vi skal rykke os i forhold til det eksisterende. Andre gange står jeg stille. Og man skal heller ikke være bange for at stå stille en gang imellem. Man skal turde være kedelig, hvis det er den rigtige løsning. Så jeg vil sige, at mit design er genkendeligt, men set med andre øjne.”

VENSTRE Et udvalg af Cecilie Manz' design. Øverst fra venstre: P2 B&O Play, lampen Caravaggio P3, Origami taske, Mingus lampe alle tre fra Fritz Hansen, Luv Washbassin Duravit, Beolit 15 B&O, Gateau æsker Cecilie Manz Studio, Spectra Vaser Holmegaard.



Som dansk designer fortsætter Cecilie Manz en skandinavisk tradition for underspillet minimalisme - og udsøgt håndværk.

"Påskønnelsen af håndværk har de også i mange andre lande, men hvis man taler om dansk design, betyder materialiteten meget. Det rette materiale på rette sted. Poul Kjærholm (dansk designer, red.) viste jo bevidst skrueerne i sine møbler, og i Danmark er der nærmest tradition for, at en stol også skal kunne se pæn ud nede fra," siger Cecilie Manz og løfter en anden træstol, som hun har lavet for Fredericia Furniture. Hun vender bunden på den og et nydeligt snedkerarbejde viser sig.

"Her er detaljeringen og umagen med detaljerne i designet typisk kogt helt ned til det minimale, så materialerne kan tale for sig selv," tilføjer hun.

Og så der skal være en mening med det, man gør som designer. For design handler også om at finde æstetiske løsninger på praktiske udfordringer.

"Jeg møder tit den holdning, at begrænsninger er noget skidt. Det skal helst være frit! Men det behøver det ikke.

Begrænsninger kan være en hjælp. Det kan være, at producenten siger, at stolen kun skal være af træ. Så forholder jeg mig kun til det materiale," siger Cecilie Manz og fortsætter:

"Det er vigtigt, at man ikke glemmer funktionaliteten som designer. Hvis jeg sætter en læderstrop på en hylde fx, så er det fordi, det giver mening lige dér. Hvis ikke man har funktionaliteten for øje, kan man jo kalde alt for design blot for at sælge. Jeg synes desværre, der er gået alt for meget business i ordet design. I supermarkedet kan man fx købe designertandbørste eller designer-småkage, og så bliver begrebet design jo udvandet."

Så længe der findes designere som Cecilie Manz vil der dog gå længe før designbegrebet bliver udvandet. Måske fordi hun tør stoppe op og stå stille.

Skitse og billede af Postchair fra Fredericia Furniture. Med sit enkle og klassiske udtryk er Post Chair indbegrebet af de grundlæggende principper om enkelt design, der driver designer Cecilie Manz' arbejde.

# FORM OG FUNKTION

Ole Mathiesen tegnede sit første klassiske ur i 1962 stærkt inspireret af Bauhausfilosofien og mantraet form-følger-funktion. Denne minimalistiske grundregel har fulgt udviklingen af det klassiske Ole Mathiesen-ur siden.

---

I knap seks årtier har de enkle Ole Mathiesen-ure bevaret deres særpræg af underspillet skønhed og elegance med ikonstatus, ikke mindst som repræsentant for klassisk dansk design, når det er bedst.

I urverdenen er det ellers en kompliceret sag at forenkle tingene, men det var imidlertid ikke noget problem for Ole Mathiesen i 1960'erne. Alt overflødt blev skåret fra, til der var to visere og 12 time-index til at angive tiden, emballeret i en slank let afrundet, men stramt defineret urkasse.

Man kan spørge sig selv, om det er muligt at materialisere Bauhaus-grundsætningerne bedre end i et ur så rent i sine linier, at det kunne være tegnet af et barn, men alligevel er så sofistikeret, at kun de færreste ville kunne udtænke det.

Ikonet fra 1962 har ikke været udsat for mange forandringer og det faktum at det har været på markedet i snart 60 år, er lidt af en bedrift. Med sine tydelige rødder i fortiden, angives det med en underspillet, men sikker streg, at vi her har en model, der lige så godt kunne være designet i dag.

Ole Mathiesen-uret udstråler fuldblod i al sin nøgternhed og askese. Det er et ur, der er så harmonisk i sig selv, at det ikke behøver hverken at skrike eller råbe for at prale af sin fortid. I stedet betjener det sig af antydningens fine kunst. Diskretion og elegance i hjertet af urmærket, mens det samtidig hylder Bauhaus-skolens ideologi, nemlig at udelade enhver udsmykning og detalje, som kan distrahere indtrykket fra det væsentlige: Tiden.



Ole Mathiesens klassiker blev designet i 1962 og er siden produceret stort set uændret. Enkelt og understillet - på en kamæleonagtig facon - tilpasser uret sig enhver given lejlighed - ligeså indbydende på en herres håndled som på en kvindes.



IWC

# IWC PORTOFINO

Den idylliske italienske landsby, Portofino, fremtryller en stemning af romantiske somre ved havet, pastelfarvede huse, brostensbelagte gader og superyachter, der sejler ud i solnedgangen. Det er denne lette, afslappede stemning, som IWC har forsøgt at kanalisere ind i deres subtile og sofistikerede Portofino kollektion.





” At udforske Portofino med Josephine har været en vidunderligt oplevelse. Jeg var så glad for at blive spurgt, om jeg ville være en del af IWC-familien, og at begynde her på dette smukke sted har været helt utroligt. Det er så spændende at arbejde sammen med sådan et kreativt brand. Et Portofino-ur er chict og elegant; den perfekte tilføjelse til et hvilket som helst outfit. ”

SKUESPILLERINDE NING CHANG

” Jeg kunne ikke forestille mig at begynde mit forhold til IWC på et mere perfekt sted. Portofino er magisk, og jeg har haft det så skønt med Ning Chang. En af de sande glæder ved at være model er, at jeg kan opmuntre folk til at være mere modige i deres modevalg. De nye Portofino designs repræsenterer virkelig den filosofi, fordi de kan tilpasses dit look eller dit humør. ”

TOPMODEL JOSEPHINE SKRIVER



I 35 år har den yndefulde lokalitet, Portofino, lagt navn til en del af IWCs urkollektioner. Urene har 1960'ernes sjældne skønhed og enkle elegance tilfælles med den maleriske havneby.

Portofino har på magisk vis tiltrukket både musikere, millionærer, skuespillere og æsteter. Allerede i 1950'erne havde berømteder som Maria Callas og filmstjerner som Ingrid Bergman og Clark Gable opdaget den lille havnebys fortryllelse, og i 60erne nød Elizabeth Taylor og Richard Burton et par afslappende dage her mellem optagelser af filmen 'Cleopatra' i Rom. Den enestående kombination af det smukke Middelhavslandskab og det afslappede ferieliv gjorde Portofino til en magnet for livsnydere og æsteter.

I forbindelse med lanceringen af den nye "Portofino Automatic 34" kollektion forsøgte IWC at genskabe atmosfæren og sjælen fra 1960erne. Det er den samme sjæl, som favner IWCs Portofino-kollektion: Blandingen af sjælden skønhed og enkel elegance. Som var det Middelhavets livsstil formgivet efter håndledet.

I sommeren 2019 blev den nye kollektion afsløret sammen med topmodel Josephine Skriver og skuespillerinde Ning Chang som stjernerne bag IWCs kampagne. Det blev til en smuk kampagne indrammet med den idylliske italienske fiskerlandsby som baggrund, fuld af livlige farver og tidløs charme.

IWC har altid gjort en dyd ud af at samarbejde med unikke, talentfulde personer, der har mere end, hvad der møder øjet. Ved at gøre Skriver og Chang til ansigterne for denne kollektion fandt det legendariske urmærke de ideelle ambassadører. IWCs ønske var at skabe en lethed og en friskhed til den elegante og moderne kollektion, og dette repræsenterer de to kvinder godt. Ligesom hos IWC er lidenskab og kreativitet til stede i alt, hvad de gør, samt en naturlig skønhed og energi, der afspejler et indre liv fyldt med dybe overvejelser og en sund dosis selvbevidsthed. De to kvindelige ambassadører udtrykker begge deres ydmyge stolthed over at være en del af IWCs familie og for at være med til at præsentere den underspillede IWC Portofino 34 kollektion, hvis diskrete design og klassiske form dufter umiskendeligt af kvalitet.

HØJRE Den klassiske Portofino 34 Automatic kollektion tilpasser sig nemt de to unge IWC ambassadører: topmodel Josephine Skriver og skuespillerinde Ning Chang. Som noget nyt har IWC implementeret et system der gør det muligt for kvinden selv at skifte mellem en række forskellige remme, således at uret kan tilpasse sig skiftende modetrends.





Et  
*Rendez Vous*  
med Jaeger-LeCoultre

Jaeger-LeCoultres Rendez-Vous rummer et frisindet og spontant udtryk, der udvikler sig og konstant overrasker.

Uret taget form efter sine omgivelser og fungerer lige så godt til T-shirt og jeans som til en smart cocktailkjole.

Med ordene "Women have a date with time – their own time" signalerer Jaeger-LeCoultre, at her er et ur til kvinden i alle døgnets 24 timer.





Midt i urskivens håndbearbejdede dekoration, der reflekterer de fineste traditioner, iscenesættes den smukke månefaseindikator. Tiden indtager roligt sin plads, badet i glimtene fra den diamantbesatte krans, der oplyser hvert øjeblik – afstemt efter kvindens "Rendez-Vous med tiden".

I hjertet af Vallée de Joux, fjernt fra storbyens hektiske centrum, hvor tiden ikke længere tælles, men i stedet løber ubarmhjertigt af sted, kan Jaeger-LeCoultre stolt bryste sig af sine rødder. Her blomstrer ægte urfeinschmeckeri, hvor tiden transcenderes frem for at tæmmes. Som i Rendez-Vous-kollektionen, hvor teknik og æstetik forenes på en afvæbnende måde i ét charmerende favntag.

Den yndefulde Rendez-Vous silhuet er ikke mindst et resultat af urenes feminine detaljer. Den perfekt matchende urkasse og urskive skaber en uovertruffen kulisse for det mekaniske urværk.

Jaeger-LeCoultre er kendt for at fremstille nogle af verdens fineste, mekaniske urværker. De er blandt en meget lille gruppe af urfabrikanter, hvor alt udvikles, produceres og samles in-house. Og selv

om denne håndlavede urproduktion har et lidt maskulint præg, indeholder Rendez-Vous-serien alligevel en stofflighed med en duft af femininitet. Alle detaljer i Rendez-Vous har været underkastet den samme minutøse opmærksomhed og er lavet med samme håndfaste tilgang, som når fabrikken overfladebehandler urværkets mange enkeltdele.

Midt i urskivens håndbearbejdede dekoration, der reflekterer de fineste traditioner, iscenesættes den smukke månefaseindikator. Tiden indtager roligt sin plads, badet i glimtene fra den diamantbesatte krans, der oplyser hvert øjeblik – afstemt efter kvindens "Rendez-Vous med tiden".

Rendez-Vous er tydeligt påvirket af Art Deco-bevægelsen, hvorfra Jaeger-LeCoultre har uddraget den stilistiske essens for at ophøje skønheden i tidens gang.

For Jaeger-LeCoultre har månen og stjernerne en særlig betydning på grund af nattehimmels ekstraordinære klarhed i Vallée de Joux i Schweiz, hvor fabrikken har ligget siden 1833. I år er deres urmagere og kunstneriske håndværkere vendt tilbage til det himmelske tema med en blændende nyfortolkning af den mest elskede af astronomiske komplikationer: Månefasen.

Deres seneste model, "The Dazzling Rendez-Vous Moon", hylder den feminine styrke og skønhed og præsenterer Jaeger-LeCoultres billedlige månefasefunktion i en storslået, ny ramme. Som et ekko af nattehimmels rolige skønhed med diamanter iskolde gnist iscenesat på glødende hvid perlemor symboliseres romantik og femininitet.

Urranden består af 108 diamanter, der danner to koncentriske ringe omkring uret. Der er en luftig kvalitet i disse glitrende cirkler takket være klørene og den måde, stenene er sat. Teknikken er hentet fra 1920'erne og kræver uhyre stor præcision. Designet maksimerer opfattelsen af hver enkelt sten og tillader lys at passere gennem diamanterne fra alle vinkler samtidig med, at det synlige i fatningen minimeres. De fine guldklør holder diamanterne højt, hvilket giver et indtryk af, at de flyder rundt om uret i stedet for at være forankret i det.

Den overdådige, fuldt besatte urlænke er et sandt mesterværk af smykkekunst: Jaeger-LeCoultres juvelerer har sat ikke mindre end 310 diamanter (22,27 karat) sammen for at danne en flod af diamanter, der vikles rundt om håndleddet – blødt som et silkebånd.



108 diamanter danner to koncentriske ringe omkring "The Dazzling Rendez-Vous Moon" og ikke mindre end 310 diamanter (der vejer mere end 22 karat) i den fuldt besatte lænke skaber en flod af diamanter, der vikles rundt om håndleddet – blødt som et silkebånd.



## 1919 HERITAGE

1919 Heritage Lady kollektionen fra Ole Mathiesen, balancerer på en æstetisk knivsæg med en uovertruffen stofflighed i materialer og detaljer. Størrelsen og de stilistiske raffinementer på 1919 Heritage Lady tilføjer det klassiske og elegante design en uimodståelig feminin charme. Bortset fra versionen lavet i perlemor har urskiverne fået en feminin gravering i en sart beige og grå nuance. Med en diameter på 34 mm får urene nok substans og volumen til at give en sportslig attitude, uden at det tager opmærksomheden. Det overordnede udtryk balancerer mellem vintage og moderne - som en øvelse i, at få modsætningerne til at mødes. Et møde mellem det sportslige og det klassiske, mellem de bløde linier og det definerede formsprog, mellem det yngre og det ældre, mellem skønhed og funktion.



## VERDEN VENDT PÅ HOVEDET

Særlige lyseffekter, tågedannelser, farvespor og optiske bedrag - den belgiske kunstner Ann Veronica Janssens har for øje, at skubbe beskuerens grænser. Det gør hun ved at lede museumsgæsterne på kunstmuseet Louisiana ind i værker, der leger med vores opfattelse af den fysiske verden omkring os. Så vær beredt på at lade dig fare vild i udstillingen 'Hot pink turquoise'. Indtil 17.5. Louisiana.dk

Ann Veronica Janssens Hot Pink Turquoise, 2016  
Foto: Andrea Rossetti / Courtesy Institut d'Art Contemporain Villeurbanne/Rhône-Alpes, France ▶



## SNEDKERNE VISER VEJEN

Det var Snedkernes Efterårsudstilling, der først introducerede de danske designmøbler, der siden blev klassikere. Med tiden mistede efterårsudstillingen sin betydning, men nu har Dansk Arkitektur Center givet udstillingen plads. Denne gang med samtidens vinkel: At bruge mindre, smartere og -igen, 'Re-think, Re-use, Re-duce' hedder udstillingen, der viser 35 danske designers bud på nyt design, der kan indgå i et moderne, miljøbevidst liv. Indtil 3.5.2020. www.dac.dk

Foto: Casper Sejersens SE 2019. Stol af Troels Grum-Schwensen og Toke Overgaard fra sidste års udstilling. ◀



## FABERGÉS FORBINDELSE

Ikke alle er klar over, at inspirationen til de russiske Fabergé-æg er dansk. Men dét og historien om, hvordan Fabergé kom til at lave de siden så berømte æg, kan man nu se og høre om på Amalienborgmuseet. De har netop åbnet den permanente udstilling 'Fabergékammeret'. Her vises mange af de genstande, som den danskfødte, russiske kejserinde tog med sig på sine årlige sommerrejser til Danmark. Heriblandt er der en fin samling juvelerkunst fra Fabergé. www.kongemessamling.dk

Foto: Iben Kaufmann / Kongernes Samling ▶



## DANMARKS STORE DESIGNFESTIVAL

Eventet 3daysofdesign er blevet et fast indslag hos designbevidste københavnere. I løbet af tre dage i maj, kan man se designeres værksteder, høre interessante talks og tage rundt til udstillinger og andet med de mange bus-tog- og havneruter, som billetten inkluderer. Som noget forholdsvis nyt er flere ambassader med og viser deres respektive landes bud på nyt design.

14.-16.5. www.3daysofdesign.dk

Foto: Christian Hoyer, Designmuseum Danmark ▶



## EN BØLGE AF LYS OG LYD

Nu kan man opleve eller genopleve den spektakulære 80 meter lange lyd- og lyskulptur The Wave på Ofelia Plads ved Skuespilhuset. Det er kunstnerkollektivet Vertigo, der har lavet værket som en rejse gennem menneskets luftrør med i alt 40 lysporte. Komponisten Louise Alenius har skabt lydsiden med kormusik som en forsmag på sin kommende opera, der har premiere på Operaen i foråret 2022. Indtil 31.3. www.kjgteater.dk

Foto: Henrik Larsen ◀



## TID OG ARKITEKTUR

Arkitekterne har glemt tiden - det er i hvert fald den indiske arkitekt Anupama Kundoo's holdning. For arkitektur er også en udfoldelse af tid. Ikke bare den tid, der tager at bevæge sig igennem et bygningsværk, men også de huse og bygninger, der fortæller en historie om svunden tid - eller drømme om en fremtid. Derfor er den kommende arkitekturudstilling 'Taking Time' på Louisiana bygget op som en vandring i tid gennem indiske byggeskikke, håndværk og materialebrug. 15.5-30.8.2020 www.louisiana.dk

Foto: Javier Callejas Architecture Photography, Anupama Kundoo Wall House, 2000 ◀



## TAL R PÅ GLYPTOTEKET

Den danske kunstner Tal R, som vi havde interviewet med i sidste nummer, arbejder primært med maleri. Men til sommer kan man se en række nye bronzeskulpturer, som Tal R har arbejdet på i de senere år. Figurene ser ud til at gå igen fra malerierne. Det er naivistiske karakterer med et humoristisk træk. De kommer til at dele bygning med værker af mesteren inden for genren; nemlig den franske skulptør August Rodin's imponerende skulpturer. Fra 18.6-29.11.2020. www.glyptoteket.dk



## DE NYE MODETALENTER

Hvordan vi kommer til at klæde os i fremtiden, kan man måske få nys om, når fem nordiske modetalenter viser deres værker på pladsen foran Designmuseum Danmark. I samarbejde med Designers' Nest har designmuseet lavet en udstillingspris for afgangselever fra de nordiske designskoler. Det er således finalisterne fra konkurrencen, man vil kunne se på pladsen foran museet. 2.4.2020-13.9.2020, www.designmuseum.dk

Værket Absent Bodies af Courtney Makins (University of Borås, The Swedish School of Textiles, Sverige) ▶



## SEJL PÅ UDSTILLING

Den argentinsk-fødte Tomás Saraceno har tidligere indtaget Statens Museum for Kunst med sine gigantiske hængeskulpturer, som man kan kravle i. Nu kan man opleve hans nye, stedsspecifikke værk i Cisterneerne på Frederiksberg. Her bliver de besøgende inviteret ind på en rejse mellem cisterneernes søjlegange - i båd. Som Cisterne skriver: Det bliver mørkt og mystisk! 15.3-30.11.2020

foto: www.cisterneerne.dk ▶

## RUNDT OM ANNA ANCHER

I sin samtid stod Anna Ancher (1859-1935) ofte i skyggen af sin mand, kunstneren Michael Ancher. Har hun ikke tidligere fået oprejsning som en af de mest betydningsfulde kunstnere i datidens Skagen, så får hun det nu, hvor SMK laver den mest omfattende udstilling om Anna Ancher til dags dato. Det er således ikke bare hendes kunst, der bliver belyst, men også de temaer, Anna Ancher slog an. Indtil den 24.4.2020 www.smk.dk

Foto: Ole Akhøj, Anna Ancher, I høstens tid, 1901, Fuglsang Kunstmuseum. ◀

**Redaktør**

Laura Engstrøm

**Ansvarlig redaktør**

Christian Mathiesen

**Bidragydere / tak til ...**

Sangerinde og sangskriver Oh Land  
Michelin-kok Dak Wichangoen  
Designer Cecilie Manz

**Kreativ konsulent**

Nicolai Schierbeck

**Engelsk oversættelse**

Michael Burgess

**Foto**

Dennis Stenild  
Resetfilm

**Tryk**

Rosendahls

**Udgivet af**

Ole Mathiesen A/S  
Østergade 8 - DK-1100 Copenhagen

[www.olemathiesen.dk](http://www.olemathiesen.dk)

[facebook.com/olemathiesenwatches](https://facebook.com/olemathiesenwatches)

[instagram.com/olemathiesen](https://instagram.com/olemathiesen)



DISCOVER THE WORLDS FINEST LUXURY WATCHES

*Ole Mathiesen*

ØSTERGADE 8 - 1100 COPENHAGEN - OLEMATHIESEN.DK



PATEK PHILIPPE  
GENEVE



INTRODUCING THE TWENTY~4 AUTOMATIC  
BEGIN YOUR OWN TRADITION